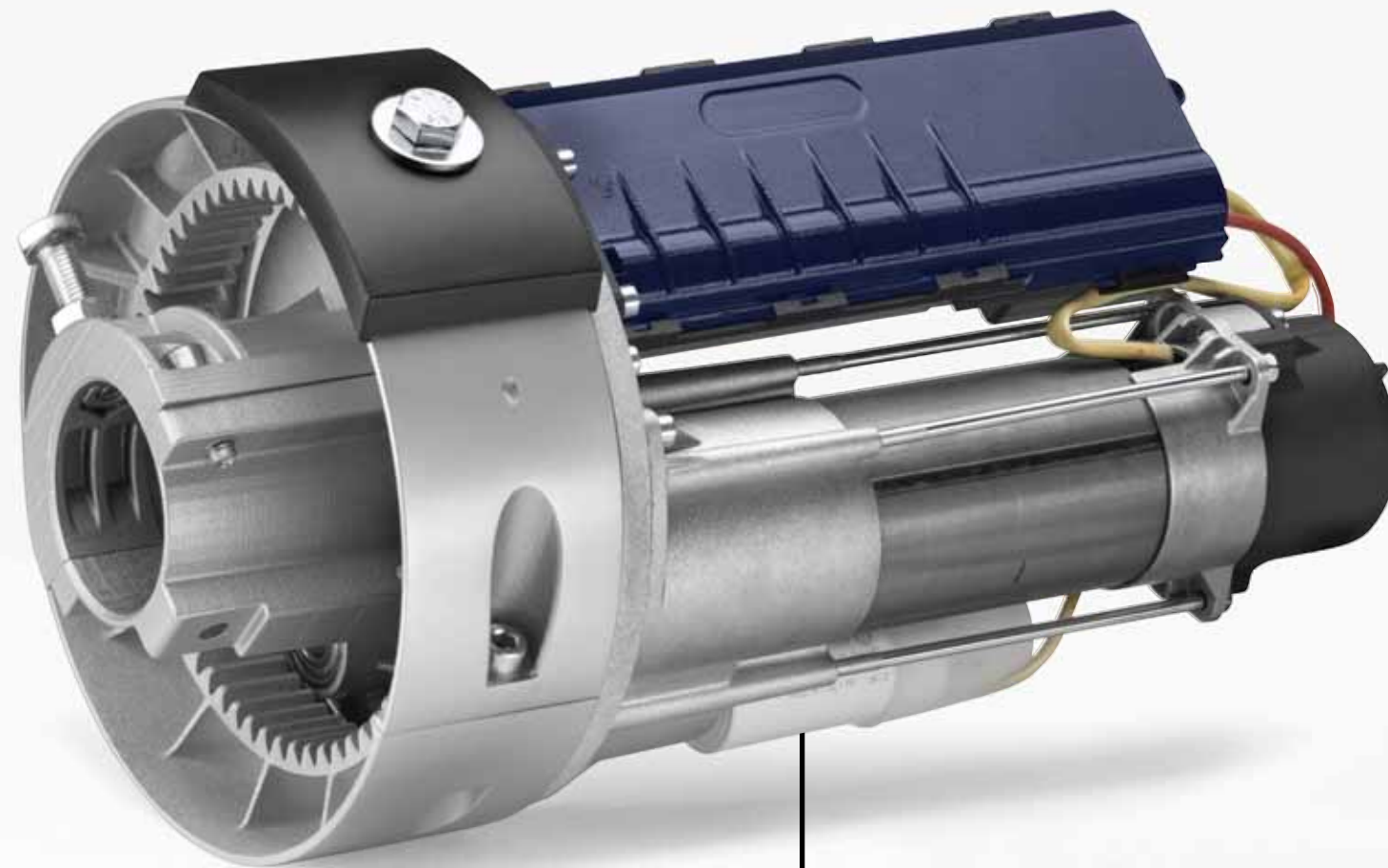


SUPERBE

ELEVATA SPECIALIZZAZIONE

CAB presenta la nuova generazione di motoriduttori per serrande completamente rinnovate sia nell'estetica che nelle prestazioni: SUPERBE. Disponibile a 1 o 2 motori, 230 Vac o 24 Vdc, SUPERBE si contraddistingue dalle precedenti per le numerose migliorie tecniche che rendono veloce il montaggio e l'installazione testimoniando ancora una volta tutta la qualità e l'affidabilità made in Italy garantita da CAB in questi anni. Grande flessibilità inoltre garantita dalla perfetta intercambiabilità con il modello precedente.



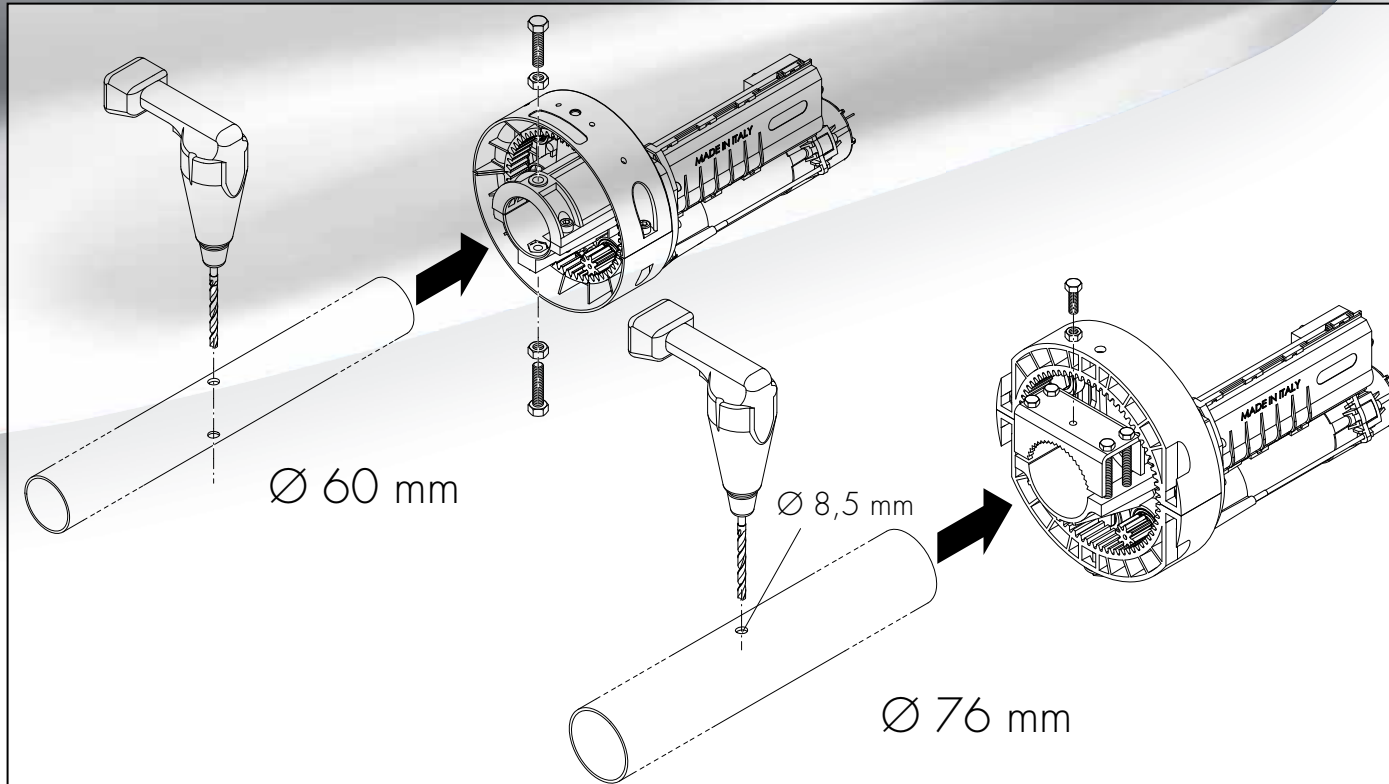
Automazioni per serrande e sezionali
Automations for rolling shutters and sectional doors
Automatismes pour rideaux métalliques et portes de garage sectionnelles

HIGH SPECIALISATION

CAB presents the new generation of operators for rolling shutters completely renewed both in the design and in the performances: SUPERBE. Available with 1 or 2 motors, 230 Vac or 24 Vdc, the new operator for rolling shutters stands out from the previous ones for the various technical improvements which accelerate the installation process, witnessing once more the "made in Italy" quality and reliability guaranteed by CAB in these years. Furthermore, the big flexibility is guaranteed by the perfect interchangeability with the previous model.

SPÉCIALISATION ET TECHNOLOGIE À L'AVANT-GARDE

CAB présente la nouvelle génération de moteurs pour rideaux métalliques complètement renouvelée soit dans l'esthétique que dans les performances: SUPERBE. Disponible à 1 ou 2 moteurs, 230 Vac ou 24 Vdc le nouveau opérateur on se marque des précédentes pour les nombreuses améliorations techniques qui rendent l'assemblage et l'installation rapides en témoignant encore une fois toute la qualité et la fiabilité "made in Italy" garanti par CAB dans ces ans. Grande flexibilité en outre garantie par l'interchangeabilité avec le modèle précédent.



INSTALLAZIONE RAPIDA PENSATA PER I COSTRUTTORI DI SERRANDE*.

È possibile installare velocemente il motore sull'albero di trasmissione con TRE SEMPLICI PASSAGGI!

- Eseguire un foro passante sul tubo;
- Inserire il tubo nel motore (senza aprire le flange);
- Fissare il motore al tubo con le viti in dotazione.

FAST INSTALLATION FOR ROLLING SHUTTERS MANUFACTURERS*.

It is possible to install the operator rapidly on the drive shaft following with THREE EASY STEPS!

- Make a hole through a pipe;
- Introduce the pipe into the motor (without opening the flanges);
- Fix the motor to the pipe with the supplied screws.

INSTALLATION RAPIDE PENSÉE POUR LES CONSTRUCTEURS DE RIDEAUX*.

Il est possible d'installer rapidement le moteur sur l'arbre de transmission grâce à TROIS SIMPLS PASSAGES!

- Exécuter un trou passant sur le tuyau;
- Insérer le tuyau dans le moteur (sans ouvrir la couronne);
- Fixer le moteur au tuyau avec vis fournie.

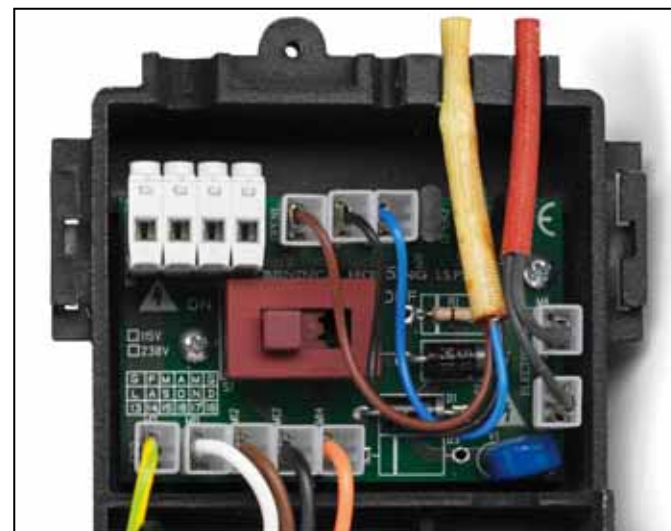
* In caso di installazione su serrande già esistenti seguire le istruzioni del manuale tecnico
 In case of installation on already existing rolling shutters follow the instructions in the technical manual
 En cas d'installation sur rideaux déjà existants il faut suivre les instructions de la notice technique



Solidità e resistenza grazie a cuscinetti a sfera metallici che garantiscono una maggiore precisione e la massima durata nel tempo.

Toughness and strenght thanks to the metal ball-bearings to guarantee a bigger precision and a longer life to the operator.

Solidité et résistance grâce à roulement à sphère métallique qui garantissent la plus grande précision et la meilleure durée.



Nuovo finecorsa automatico caratterizzato da connessioni rapide e veloci, morsettiere estraibili e alimentazione elettrofreno integrata, consente una regolazione automatica sia in apertura che in chiusura.

New automatic limit switch :fast connections, removable terminal boxes and integrated power supply for electric brake, allows an automatic adjustment both in opening and closing.

Nouveau fin de course automatique caractérisé par connexions agiles et rapides, borniers extractibles et alimentation électrofrein intégrée permettent une régulation automatique soit en ouverture qu'en fermeture.



Nuove linee studiate per garantire le più elevate prestazioni grazie anche alle nuove dimensioni della fascia traino serranda maggiorata rispetto i precedenti modelli.

New lines designed to ensure the highest performances thanks to the rolling shutter crown thicker than the previous models.

Nouvelles lignes étudiées pour garantir performances les plus élevées grâce aussi aux nouvelles dimension de la couronne du rideau augmentée en largeur respect les modèles précédents.



Ingranaggio in acciaio maggiorato per garantire la massima presa

Thicker stainless steel gear to guarantee the maximum contact among the teeth on the crown.

Engrenage en acier augmenté pour garantir le meilleur contact entre les dents sur l'engrenage traîne.

SUPERBE

MOTORIDUTTORE PER SERRANDE BILANCIATE
 fino a 170 kg, Ø 60 mm

OPERATOR FOR BALANCED ROLLER SHUTTER
 up to 170 kg, Ø 60 mm

OPÉRATEUR POUR RIDEAUX ÉQUILIBRÉS
 jusqu'à 170 kg, Ø 60 mm

SR1.60

Motoriduttore elettromeccanico ad un motore con corona in alluminio per l'automazione di serrande bilanciate fino a 170 kg. Con albero Ø 60 mm e molle da Ø 200/220 mm. Dotato di finecorsa automatico caratterizzato da connessioni rapide e veloci, morsettiere estraibili e alimentazione elettrofreno integrata. Predisposto per installazione elettrofreno mod. SRE.X1. Diametro albero 48 mm possibile con accessorio KSR60.48.

Electromechanical operator with one motor and aluminium crown gear for the automation of balanced rolling shutters up to 170 kg. With 60 mm diameter shaft and 200/220 mm diameter springs. Equipped with automatic limit switch with fast connections, removable terminal boxes and integrated power supply electric brake. Suitable to fit an electric brake mod. SRE.X1. 48 mm possible shaft diameters with KSR60.48 accessories.

Motoréducteur électromécanique à un moteur avec couronne en aluminium pour l'automatisation de rideaux équilibrés jusqu'à 170 kg. Avec arbre Ø 60 mm et ressorts d'Ø 200/220 mm. Doué de fin de course automatique caractérisé par connexions agiles et rapides, borniers extractibles et alimentation électrofrein intégré. Prédisposé pour installation électrofrein mod. SRE.X1. Diamètres arbre possibles de 48 mm avec de l'accessoire KSR60.48

SR1.60E

Modello SR1.60 con elettrofreno SRE.X1.

Version SR1.60 with electric brake SRE.X1.

Version SR1.60 avec frein électrique SRE.X1.

SR1.60EC

Modello SR1.60 con elettrofreno SRE.X1 e cavo (4m).

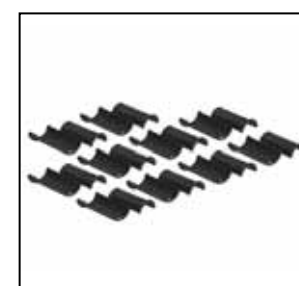
Version SR1.60 with electric brake SRE.X1 and cable (4m).

Version SR1.60 avec frein électrique SRE.X1 et câble (4m).



Modello 115 Vac disponibile a richiesta.
 115 Vac available on demand.
 Version disponible en 115 Vac sur demande.

ACCESSORI / ACCESSORIES / ACCESSOIRES



KSR60.48

Kit riduzioni per diametri 48 per SR1.60/E/EC.

Reduction kit for 48 diameter for SR1.60/E/EC.

Kit réductions pour diamètre 48 pour SR1.60/E/EC.



SRE.X1

Elettrofreno.

Electric brake.

Frein électrique.



CABLE 4 m

Cavo da 4 metri.

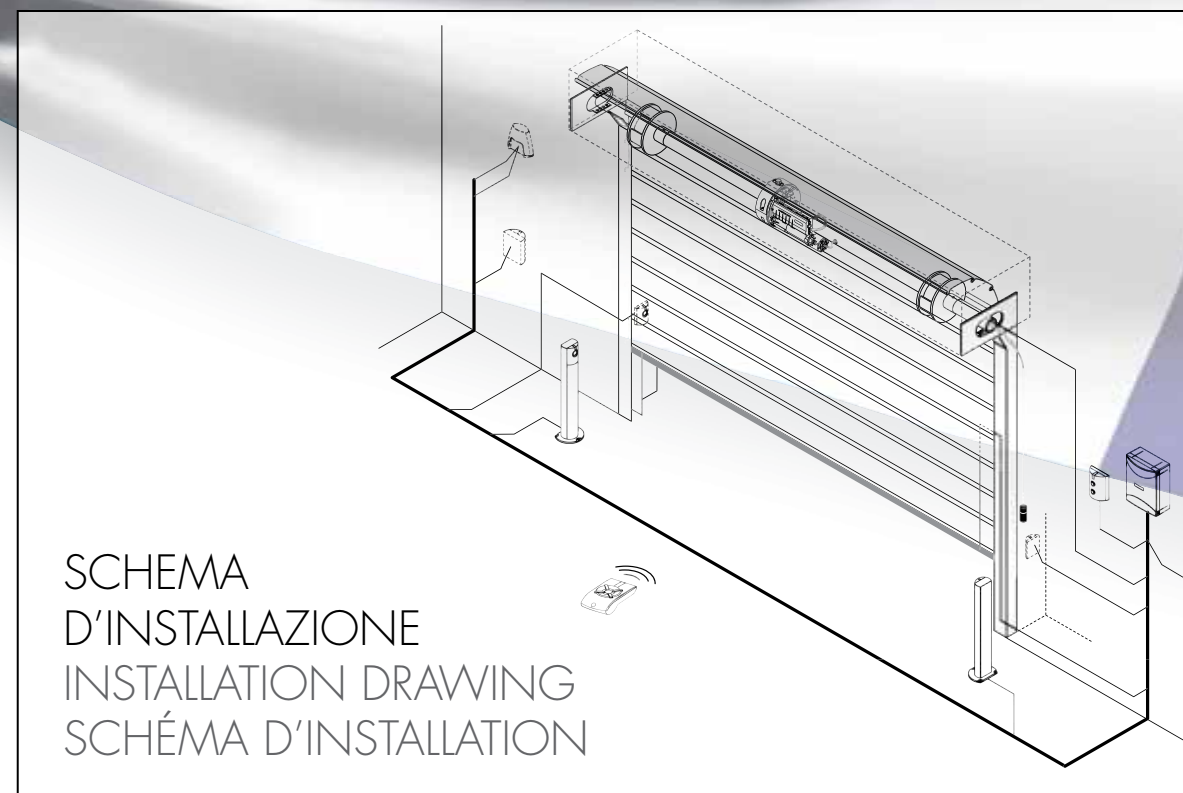
Cable 4m.

Câble 4m.

SUPERBE

CARATTERISTICHE TECNICHE
 TECHNICAL DATA
 DONNÉES TECHNIQUES

* Diametro albero 48 mm possibile con accessorio KSR60.48.
 * 48 mm possible shaft diameters with KSR60.48 accessories.
 * Diamètres arbre possibles de 48 mm avec de l'accessoire KSR60.48.



Modello / Model / Modèle	SR1.60	SR1.60E	SR1.60EC
Alimentazione di rete / Power supply / Alimentation de réseau	230 Vac (50-60Hz)	230 Vac (50-60Hz)	230 Vac (50-60Hz)
Alimentazione motore / Motor supply / Alimentation moteur	230 Vac	230 Vac	230 Vac
Corrente massima assorbita / Max. absorbed current / Courant max. absorbée	3,1 A	3,2 A	3,2 A
Peso max. serranda bilanciata / Max balanced rolling shutter weight / Max. Poids du rideaux équilibrés	170 kg	170 kg	170 kg
Coppia massima / Max. Torque / Couple max.	170 Nm	170 Nm	170 Nm
Velocità di apertura a vuoto / Opening speed / Vitesse d'ouverture à vide	10 r.p.m	10 r.p.m	10 r.p.m
Superficie massima serranda / Max rolling shutter size / Surface maximum du rideau	22 mq	22 mq	22 mq
Corsa massima serranda / Max rolling shutter stroke / Course maximum du rideau	8 m	8 m	8 m
Diametro asse serranda mm / Shaft diameter / Diamètre axe rideau	(48)* 60 mm	(48)* 60 mm	(48)* 60 mm
Diametro puleggia / Pulley diameter / Diamètre axe poulie	200 / 220 mm	200 / 220 mm	200 / 220 mm
Indice di protezione / Protection level / Degré de protection	IP XO	IP XO	IP XO
Temperatura di funzionamento / Operating temp. / Temp. Fonctionnement	-20° C / +50° C	-20° C / +50° C	-20° C / +50° C
Classe isolamento / Insulation class / Classe d'isolement	F	F	F
Lubrificazione / Lubrication / Lubrification	GRASSO / GREASE / GRAS		
Elettrofreno / Electrobrake / Électro-frein	No / No / Non	Si / Yes / Oui	Si / Yes / Oui
Cavo 4mt / Cable 4m / Câble 4m	No / No / Non	No / No / Non	Si / Yes / Oui
Finecorsa / Limit switch / Fin de course	Automatico / Automatic / Automatique		
Peso / Weight / Poids	5,4 kg	6,3 kg	6,3 kg